



Judikatūras krājums

TIESAS SPRIEDUMS (devītā palāta)

2023. gada 9. februārī*

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Muitas savienība – Kopējais muitas tarifs – Preču klasifikācija – Kombinētā nomenklatūra – Apakšpozīcijas 7616 99 90 un 8609 00 90 – *Tubular Transport Running System (TubeLock)* – Jēdziens “kontainers”

Lietā C-788/21

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Retten i Esbjerg* (Esbjergas tiesa, Dānija) iesniegusi ar 2021. gada 16. decembra lēmumu un kas Tiesā reģistrēts 2021. gada 17. decembrī, tiesvedībā

Skatteministeriet Departementet

pret

Global Gravity ApS,

TIESA (devītā palāta)

šādā sastāvā: tiesneši Ž. K. Bonišo [*J.-C. Bonichot*], kas pilda palātas priekšsēdētāja pienākumus, S. Rodins [*S. Rodin*] un O. Spinjana-Matei [*O. Spineanu-Matei*] (referente),

ģenerāladvokāts: E. M. Kolins [A. M. Collins],

sekretārs: A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ņemot vērā rakstveida procesu,

ņemot vērā apsvērumus, ko snieguši:

- Dānijas valdības vārdā – *V. Pasternak Jørgensen*, pārstāve, kurai palīdz *B. Søes Petersen*, advokat,
- Eiropas Komisijas vārdā – *K. Rasmussen* un *M. Salyková*, pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerāladvokāta uzklauššanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerāladvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

* Tiesvedības valoda – dāņu.

Spriedums

- 1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt kombinētās nomenklatūras (turpmāk tekstā – “KN”) apakšpozīciju 8609 00 90, kas ietverta I pielikumā Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV 1987, L 256, 1. lpp.), šīs regulas redakcijā, kas izriet no Komisijas 2013. gada 4. oktobra Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1001/2013 (OV 2013, L 290, 1. lpp.).
- 2 Šis lūgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Skatteministeriet Departementet* (Nodokļu ministrija, Dānija) un *Global Gravity ApS* (turpmāk tekstā – “GG”) par šīs sabiedrības sagatavotās cauruļu transportēšanas sistēmas tarifu klasifikāciju.

Atbilstošās tiesību normas

HS

- 3 Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā – “HS”) ir izstrādājusī Pasaules Muitas organizācija (PMO), un tā ir ieviesta ar Starptautisko konvenciju par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu, kura noslēgta 1983. gada 14. jūnijā Briselē un kopā ar tās 1986. gada 24. jūnija grozījumu protokolu Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK (OV 1987, L 198, 1. lpp.). PMO atbilstoši minētās konvencijas noteikumiem izstrādā HS skaidrojumus.
- 4 Saskaņā ar minētās konvencijas 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) punktu katra līgumslēdzēja puse apņemas piemērot vispārīgos HS interpretācijas noteikumus un visas iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piezīmes un negrozīt HS iedaļu, nodaļu, pozīciju vai apakšpozīciju piemērojamību.
- 5 PMO saskaņā ar tās pašas konvencijas 8. pantā noteikto kārtību apstiprina paskaidrojošās piezīmes un klasificēšanas ieteikumus, ko pieņēmusi HS komiteja.
- 6 HS pozīcija 8609 – redakcijā, kas piemērojama pamatlīnītā, – attiecas uz “konteineriem (ieskaitot konteinerus šķidrumu pārvadāšanai), kas īpaši paredzēti un iekārtoti pārvadāšanai vienā vai vairākos transporta veidos”.
- 7 HS paskaidrojošajās piezīmēs attiecībā uz šo pozīciju redakcijā, kas piemērojama pamatlīnītā, ir noteikts:

“Šie konteineri (tostarp koka konteineri transportēšanai) ir iepakojuma tvertnes, kas īpaši paredzētas un ierīkotas pārvadāšanai vienā vai vairākos transporta veidos (piemēram, [ar] autotransportu, dzelzceļa, ūdens vai gaisa transportu). Tie ir aprīkoti ar piederumiem (aķiem, gredzeniem, ritentiņiem, balstiem utt.), lai atvieglotu pārvietošanu un nostiprināšanu transportlīdzeklī, gaisa kuģī vai kuģī. Tādējādi tie ir piemēroti “tiešiem” (“door to door”) preču pārvadājumiem bez pārpakošanas starpposma un to izturīgās konstrukcijas dēļ ir paredzēti atkārtotai izmantošanai.

Parasti konteiners, kas var būt no koka vai metāla, ir liela kaste, kas ir aprīkota ar durvīm vai noņemamām sānu malām.

Galvenie konteineru veidi ir šādi:

1. Mēbeļu pārvietošanas konteineri.
2. Izolēti konteineri gataviem pārtikas produktiem vai precēm tūlītējai lietošanai.
3. Konteineri (parasti cilindriski) šķidrumu vai gāzu pārvadāšanai. Šie konteineri ietilpst šajā pozīcijā tikai gadījumā, ja tajos ir paredzēts atbalsta mehānisms, kas ļauj tos nostiprināt jebkurā transportlīdzeklī vai uz kuģa; citādi tos klasificē pēc to sastāvā esošā materiāla.
4. Atvērti konteineri akmeņogļu, rūdas, bruģakmeņu, ķieģeļu, fližu u.c. beramkravu pārvadāšanai. Lai atvieglotu izkraušanu, tie nereti ar aprīkoti ar atvāzamu pamatni vai atvāzāmām sānu malām.
5. Īpaša veida konteineri konkrētām precēm, it īpaši trauzlām precēm, piemēram, stikla izstrādājumiem, keramikai utt., vai dzīvjiem dzīvniekiem.

Konteineru izmēri parasti ir no 4 līdz 145 m³. Tomēr daži ir mazāki, bet to tilpums parasti nav mazāks par 1 m³.

Pozīcija neattiecas uz:

- a) kastēm, redeļu kastēm utt., kas, lai gan ir paredzētas tiešiem (“door to door”) preču pārvadājumiem, nav speciāli izgatavotas, kā aprakstīts iepriekš, lai tās nostiprinātu transportlīdzeklī, gaisa kuģī vai uz kuģa; tās klasificē pēc to sastāvā esošā materiāla.

[..]”

KN

- 8 Regulas Nr. 2658/87, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 2000. gada 31. janvāra Regulu (EK) Nr. 254/2000 (OV 2000, L 28, 16. lpp.) (turpmāk tekstā – “Regula Nr. 2658/87”), 1. pantā ir noteikts:

“1. Preču nomenklatūru [..] “KN”, kas vienlaicīgi atbilst kopējā muitas tarifa, Kopienas ārējās tirdzniecības statistikas prasībām un Kopienas politikas prasībām citās jomās attiecībā uz preču ievēšanu vai izvešanu, izveido Komisija.

2. [KN] ietilpst:

- a) [HS] nomenklatūra;
- b) minētajai nomenklatūrai pievienotie Kopienas nodalījumi, šē turpmāk – “KN apakšpozīcijas”, gadījumos, kad ir noteikta attiecīga nodokļa likme;
- c) ievada noteikumi, papildu piezīmes par iedaļām vai nodaļām un zemsvītras piezīmes, kas attiecas uz KN apakšpozīcijām.

3. [KN] atveidota I pielikumā. [..]

[..]”

- 9 Saskaņā ar šīs regulas 12. panta 1. punktu Komisija katru gadu pieņem regulu, kurā atveidota Kombinētās nomenklatūras pilna versija kopā ar nodokļu likmēm saskaņā ar 1. pantu, ievērojot Eiropas Savienības Padomes vai Komisijas pieņemtus pasākumus. Šī regula tiek publicēta *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vēlākais 31. oktobrī un ir piemērojama no nākamā gada 1. janvāra.
- 10 No Tiesas rīcībā esošajiem lietas materiāliem izriet, ka pamatlietā ir piemērojama KN redakcija, kas izriet no Īstenošanas regulas Nr. 1001/2013.
- 11 KN pirmajā daļā ietilpst I sadaļa, kurā ir ietverti vispārīgie noteikumi, un tās A iedaļā “Vispārīgi [KN] interpretācijas noteikumi” tostarp ir noteikts:

“[KN] preces klasificē pēc šādiem principiem:

1. Sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, kā arī tālāk izklāstītie noteikumi, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.
2. a) Jebkura norāde uz kādu precīzu pozīciju ierakstā attiecas arī uz negatīvām vai nepabeigtām precēm, ja uzrādāmajām precēm piemīt gatavas vai pabeigtas preces pamatīpašības. Tāda atsauce attiecas arī uz gatavām vai pabeigtām precēm (vai precēm, kas saskaņā ar šo noteikumu klasificējamas kā gatavas vai pabeigtas), ja tās uzrāda nesaliktas vai izjauktas;
b) jebkura atsauce uz kādu materiālu vai vielu pozīcijā attiecas arī uz šā materiāla vai vielas sajaukumu vai apvienojumu ar citiem materiāliem vai vielām. Jebkura atsauce uz precēm no noteikta materiāla vai vielas attiecas uz precēm, kas no šā materiāla vai vielas izgatavotas pilnīgi vai daļēji. Preces, kas izgatavotas no vairākiem materiāliem vai vielām, klasificē atbilstīgi 3. noteikumam.
3. Ja, piemērojot 2. noteikuma b) punktu, vai cita iemesla dēļ preces pēc pirmā acu uzmetiena var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:
 - a) priekšroku dod pozīcijai, kurā ir konkrētāks preces apraksts, nevis pozīcijām, kurās preces apraksts ir vispārīgāks. Ja tomēr katra no divām vai vairākām pozīcijām attiecas tikai uz daļu materiālu vai vielu, kas ietilpst jauktās vai saliktās precēs, vai arī tikai uz atsevišķām sastāvdaļām mazumtirdzniecības komplektos, tad šādas pozīcijas uzskata par vienlīdz konkrētām pat tad, ja kādā no tām preču apraksts ir pilnīgāks vai precīzāks;
 - b) ja sajaukumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai, nevar klasificēt atbilstīgi [3.] noteikuma a) punktam, tās klasificē pēc materiāliem vai sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo principu iespējams piemērot;
 - c) ja preces nevar klasificēt atbilstīgi [3.] noteikuma a) vai b) [punktam], tās klasificē pozīcijā ar lielāko kārtas numuru no vienlīdz pieļaujamām pozīcijām.

[..]

6. Juridiski preču klasifikāciju pozīciju apakšpozīcijās nosaka apakšpozīciju ieraksti un piezīmes [..]. Piemērojot šo noteikumu, ņem vērā arī atbilstīgo sadaļu un nodaļu piezīmes, ja vien konteksts nenosaka citādi.”

- 12 KN otrajā daļā “Muitas nodokļu saraksts” ir ietverta XV sadaļa “Parastie metāli un parasto metālu izstrādājumi”, kurā iekļauta 76. nodaļa “Alumīnijs un tā izstrādājumi”.
- 13 KN pozīcijas 7601–7615 attiecas uz dažādiem īpašiem alumīnija izstrādājumiem, tādiem kā neapstrādāts alumīnijs un stieņi un profili no alumīnija. KN pozīcija 7616 ir atlikusī pozīcija, kas attiecas uz “citiem alumīnija izstrādājumiem”. KN apakšpozīcija 7616 10 attiecas uz noteiktu skaitu specifisku produktu, piemēram, naglām, smailnaglām, skavām, skrūvēm, bultskrūvēm un uzgriežņiem. Apakšpozīcija 7616 99 attiecas uz citiem izstrādājumiem.
- 14 KN otrās daļas XVII sadaļā “Satiksmes līdzekļi un aprīkojums” ir ietverta 86. nodaļa “Dzelzceļa vai tramvaju lokomotīves, ritošais sastāvs un to daļas; dzelzceļa vai tramvaju ceļa aprīkojums un tā daļas; visu veidu mehāniskās (ieskaitot elektromehāniskās) satiksmes signalizācijas iekārtas”.
- 15 KN pozīcijas 8601–8608 attiecas uz tādiem produktiem kā dzelzceļa lokomotīves, automotrisas, vilcienu vai tramvaju vagoni, kas paredzēti ceļa darbu mehānizācijai, remontam vai tehniskajām apkopēm.
- 16 KN pozīcija 8609 ir formulēta šādi:

“8609 00	Konteineri (ieskaitot konteinerus šķidrumu pārvadāšanai), kas īpaši paredzēti un iekārtoti pārvadāšanai vienā vai vairākos transporta veidos
8609 00 10	tilpnes ar svina pretradiācijas pārklājumu radioaktīvu vielu pārvadāšanai (<i>Euratom</i>)
8609 00 90	citādi”

Taric

- 17 Saskaņā ar Regulas Nr. 2658/87 2. pantu Eiropas Komisija, pamatojoties uz KN, nosaka Eiropas Kopienu integrētu tarifu *Taric*, kurš ir balstīts uz KN un kurā tostarp ir pārņemtas Kopienas papildu apakšnodaļas, ko sauc “*Taric* apakšpozīcijas”.
- 18 Šīs regulas 3. pantā ir paredzēts:
- “1. Katrai KN apakšpozīcijai ir astoņciparu kods:
- a) pirmie seši cipari ir kods, kas attiecas uz [HS] nomenklatūras pozīcijām un apakšpozīcijām;
- b) septītais un astotais cipars norāda KN apakšpozīcijas; ja [HS] pozīcija vai apakšpozīcija nav tālāk sadalīta Kopienas vajadzībām, septītais un astotais cipars ir “00”.
2. *Taric* apakšpozīcijas apzīmē ar deviņo un desmito ciparu, kuri kopā ar 1. punktā norādītajiem kodiem veido *Taric* kodu. Ja nav Kopienas nodalījumu, deviņais un desmitais cipars ir “00”.
- [..]”
- 19 Saskaņā ar minētās regulas 12. panta 2. punktu pasākumus un informāciju attiecībā uz kopējo muitas tarifu, ja iespējams, izplata elektroniskā veidā, izmantojot elektroniskos līdzekļus.

- 20 Attiecībā uz KN apakšpozīciju 7616 99, kas attiecas uz citādiem alumīnija izstrādājumiem, *Taric*, redakcijā, kas piemērojama pamatlietā, formulēts šādi:

“7616 99 90 – – – citādi:

– – – – roku darbs

– – – – citādi:

7616 99 90 10 – – – – Ieliktni, uzmalas un pārējās ierīces nostiprināšanai, savienošanai vai izkārtošanai ar atstarpēm, izmantošanai noteikta veida lidaparātos

[..]

7616 99 90 91 – – – – Alumīnija radiatoru un elementu vai sekciju, no kuriem šāds radiators sastāv, neatkarīgi no tā, vai šie elementi ir samontēti blokos

7616 99 90 99 – – – – citādi”

- 21 *Taric*, redakcijā, kas piemērojama pamatlietā, nebija paredzēts īpašs kods, kas būtu saistīts ar KN apakšpozīciju 8609 00 90.

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

- 22 2014. gada 28. februārī *GG* lūdza *Skattestyrelsen* (Nodokļu pārvalde, Dānija) saistošu izziņu par tarifiem precei ar nosaukumu “Tubular Transport Running System (TTRS)” vai “TubeLock” (turpmāk tekstā – “*TubeLock*”).
- 23 Šī prece, ko izstrādājusi atbildētāja pamatlietā – *GG* –, ir aprakstīta kā drošs līdzeklis cauruļu transportēšanai no rūpnīcas līdz naftas un gāzes urbšanas platformām, izmantojot dažādus transporta veidus (kravas automašīnas, dzelzceļu un kuģus), neveicot to pārpakošanu pārvadājuma laikā.
- 24 *TubeLock* sastāv no vairākām turētāju alumīnija iekārtām, diviem tērauda pacelājstieņiem (labajā un kreisajā malā) un divām tērauda M20 bultskrūvēm nostiprināšanai. Turētāji izgatavoti alumīnija sijas formā ar vairākiem šūpuļveida padziļinājumiem, kas piemēroti konkrēta diametra caurulēm. Kad caurules ievietotas pirmā turētāja padziļinājumos, uz tām apgrieztā veidā tiek novietots otrais turētājs, uz kura var likt nākamo cauruļu kārtu. Abiem pacelājstieņiem katram ir cilpa, kurā savukārt iever ķēdi, ja transportēšanas sistēma ir jāizkrauj no transportlīdzekļa. Sistēmai ir izturīga konstrukcija, kas ļauj to izmantot vairākkārt. Sistēma tiek importēta kopā ar visiem tās piederumiem, taču importēšanas laikā tā ir saliktā veidā. Ja prece netiek izmantota, proti, ja turētājos nav ievietotas caurules, to var izjaukt un uzglabāt transportēšanas kastē – tādējādi tā aizņem maz vietas.
- 25 Ar 2014. gada 15. augusta lēmumu Nodokļu pārvalde uzskatīja, ka *TubeLock* ir jāklasificē kā alumīnija izstrādājums KN apakšpozīcijā 7616 99 90 (*Taric* kods 7616 99 90 99), kuram tiek piemērots muitas nodoklis 6 %.

- 26 GG par šo lēmumu cēla prasību *Landsskatteretten* (Apelācijas komisija nodokļu lietās, Dānija), kura 2019. gada 2. decembrī nosprieda, ka *TubeLock* ir jāklasificē KN apakšpozīcijā 8609 00 90 (*Taric* kods 8609 00 90 00) kā preču konteiners, kam netiek piemērots muitas nodoklis.
- 27 Ar 2020. gada 28. februāra prasības pieteikumu Nodokļu ministrija vērsās iesniedzējtiesā *Retten i Esbjerg* (Esbjergas tiesa, Dānija) ar prasību par šo lēmumu, lūdzot *TubeLock* klasificēt KN apakšpozīcijā 7616 99 90.
- 28 Iesniedzējtiesa norāda, ka saskaņā ar Nodokļu ministrijas norādīto aplūkoto precī nevar klasificēt KN apakšpozīcijā 8609 00 90, jo, pirmkārt, tā nav preču konteiners. Tai nav ne izturīga materiāla dibena un malu, ne arī konkrēta tilpuma, un līdz ar to tajā nevar glabāt preces. Šo secinājumu apstiprinot KN pozīcijas 8609 paskaidrojošās piezīmes.
- 29 Otrkārt, *TubeLock* neesot īpaši projektēta vai aprīkota vienam vai vairākiem transporta veidiem, savukārt, lai uz konteineru attiecinātu KN apakšpozīciju 8609 00 90, tam būtu jābūt aprīkotam tā, lai atvieglotu kravas pārvietošanu un novietošanu transportlīdzeklī, kā tas izriet no paskaidrojošajām piezīmēm. Tomēr *TubeLock* pacelājtieņi netiekot izmantoti kravas novietošanai transportlīdzeklī. Šo iezīmi turklāt GG neapstrīd.
- 30 Treškārt, *TubeLock* ietilpstot *Taric* apakšpozīcijā 7616 99 90 99 kā “alumīnija izstrādājumi”. Proti, runa esot par izstrādājumu no dažādiem materiāliem. Turklāt saskaņā ar vispārīgo KN interpretācijas noteikumu 3. noteikuma b) punktu šādi produkti – ja tos nevar klasificēt saskaņā ar 3. noteikuma a) punktu – ir jāklasificē pēc materiāliem, kas tiem piešķir to pamatīpašības. *TubeLock* turētājstieņi ir šīs transporta sistēmas būtisks elements, un tie ir no alumīnija.
- 31 GG apstrīd šo klasifikāciju. Ierīces, ko var uzskatīt par konteineriem un kas ir minētas HS paskaidrojošajās piezīmēs, tajās ir uzskaitītas tikai kā piemēri. Atbildētāja arī apstrīd, ka preču konteineram, lai to klasificētu kā konteineru KN pozīcijā 8609, noteikti nav jābūt aprīkotam ar ierīcēm, kas paredzētas kravas novietošanai transportlīdzeklī. Precī nevarot klasificēt KN pozīcijā 7616, ja preču apzīmējums “alumīnija izstrādājumi” ir mazāk precīzs nekā citur KN. Taču šajā gadījumā šīs nomenklatūras apakšpozīcija 8609 00 90 esot precīzāka.
- 32 Iesniedzējtiesai ir šaubas par jēdziena “preču konteiners” interpretāciju un KN pozīcijas 8609 tvērumu.
- 33 Šādos apstākļos *Retten i Esbjerg* (Esbjergas tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:
- “1) Kādi kritēriji ir jāpiemēro, lai noteiktu, vai izstrādājums ir uzskatāms par konteineru apakšpozīcijas [8609 00 90] izpratnē, kas minēta [KN], kura ir iekļauta [Istenošanas regulas Nr. 1001/2013] 1. pielikumā? Konkrēti:
- a) vai šie kritēriji, aplūkojot katru atsevišķi, ir pamats izstrādājuma klasificēšanai par konteineru,
- b) vai ir jāveic vispārējs kritēriju vērtējums, lai noteiktu to, vai izstrādājums ir jāklasificē kā konteiners, tādējādi, ka atbilstība vairākiem, nevis visiem kritērijiem ir pamats izstrādājuma klasificēšanai par konteineru,
- vai arī
- c) visi kritēriji, lai izstrādājumu varētu klasificēt kā konteineru, ir jāizpilda kumulatīvi?

- 2) Vai jēdziens “konteiners”, kas minēts apakšpozīcijā [8609 00 90], kura ir norādīta [KN], kas ir iekļauta [Īstenošanas regulā Nr. 1001/2013], ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir attiecināms uz izstrādājumu, kas ir cauruļu transportēšanas sistēma, kura sastāv no vairākiem alumīnija cauruļu turētājiem un kurā katram turētājam ir divi tērauda pacelājstieņi un divas M20 bultskrūves cauruļu turētāja nostiprināšanai, [un iekārta tiktu izmantota šādi]: caurules tiek novietotas uz cauruļu turētājiem, tad tiek pievienota nākamā cauruļu turētāju kārtā, un caurules tiek novietotas uz šīs nākamās kārtas cauruļu turētājiem, līdz tiek iekrauts vēlmais cauruļu daudzums; attiecīgo transportēšanas sistēmu vienmēr noslēdz cauruļu turētāju kārtā; kad caurules ir ievietotas turētājos un sastiprinātas ar cauruļu turētājiem, pacelājstieņiem tiek pievienotas tērauda ķēdes no visiem četriem stūriem (caur cilpām, kas ir iestrādātas pacelājstieņos), un prece ir sagatavota iekraušanai, vai nu izmantojot pacelāju, vai arī autoiekrāvēju, ja transportēšana tiks veikta ar autotransportu?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

- 34 Ar jautājumiem, kas ir jāizskata kopā, iesniedzējtiesa būtībā vaicā, vai KN apakšpozīcija 8609 00 90 ir jāinterpretē tādējādi, ka tā attiecas uz cauruļu transportēšanas ierīci, kas sastāv no vairākiem alumīnija turētāju pāriem, starp kuriem šķērsu tiek novietotas transportējamās caurules, un šie šķērspāri savstarpēji ir savienoti ar diviem tērauda savienotājstieņiem, kuriem ir cilpas; no augšas tādā pašā veidā var novietot nākamo cauruļu kārtu, līdz kravā ir sasniegts transportējamo cauruļu daudzums; kad pie savienotājstieņiem četros kravas stūros ir piestiprinātas tērauda ķēdes (izverot tās cauri minētajām cilpām), iekraušanu noslēdz ar kravas pārvietošanai paredzētu ierīci.
- 35 Vispirms jāatgādina, ka tad, ja Tiesai ir jāsniedz prejudiciāls nolēmums tarifu klasifikācijas jomā, tās uzdevums ir valsts tiesai izskaidrot kritērijus, kuru izmantošana tai ļaus attiecīgās preces pareizi klasificēt KN (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2021. gada 3. jūnijs, *Flavourstream*, C-822/19, EU:C:2021:444, 33. punkts).
- 36 Saskaņā ar vispārīgajiem KN interpretācijas noteikumiem preču klasifikāciju nosaka saskaņā ar šīs nomenklatūras pozīciju ierakstiem un sadaļu vai nodaļu paskaidrojošajām piezīmēm. Tiesiskās drošības un pārbaužu atvieglošanas interesēs izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijas ziņā vispārēji ir rodams attiecīgās preces objektīvajās pazīmes un īpašībās, kas definētas minētās nomenklatūras pozīciju un sadaļu vai nodaļu paskaidrojošo piezīmju formulējumā (spriedums, 2022. gada 28. aprīlis, *PRODEX*, C-72/21, EU:C:2022:312, 28. punkts).
- 37 Turklāt Tiesa vairākkārt ir nospriedusi, ka, lai gan paskaidrojošās piezīmes, it īpaši HS, nav saistošas, tās ir svarīgas, lai nodrošinātu vienādu kopējā muitas tarifa piemērošanu, un sniedz noderīgu informāciju tā interpretācijai (šajā nozīmē skat. spriedumus, 2021. gada 25. februāris, *Bartosch Airport Supply Services*, C-772/19, EU:C:2021:141, 23. punkts, un 2022. gada 28. aprīlis, *PRODEX*, C-72/21, EU:C:2022:312, 29. punkts), ciktāl to saturs atbilst tajās interpretētajiem noteikumiem (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2009. gada 19. februāris, *Kamino International Logistics*, C-376/07, EU:C:2009:105, 48. punkts).
- 38 Ņemot vērā šo judikatūru, ir jāpārbauda, vai prece ar *TubeLock* īpašībām var ietilpt KN apakšpozīcijā 8609 00 90, kura savukārt ir KN apakšpozīcijas 8609 00 apakšpozīcija un kura attiecas uz “konteineriem (ieskaitot konteinerus šķidrumu pārvadāšanai), kas īpaši paredzēti un iekārtoti pārvadāšanai vienā vai vairākos transporta veidos”.

- 39 No pēdējās minētās apakšpozīcijas formulējuma izriet – lai izstrādājumu klasificētu šajā apakšpozīcijā, ir jāievēro divi kumulatīvi nosacījumi: no vienas puses, šim izstrādājumam jābūt kvalificētam kā “konteineram”, un, no otras puses, tam jābūt īpaši konstruētam un aprīkotam lietošanai vienā vai vairākos transporta veidos.
- 40 Attiecībā uz pirmo nosacījumu klasificēšanai par “konteineru” vispirms jānorāda, ka pastāv atšķirība starp dažādām KN apakšpozīcijas 8609 00 valodu versijām. Tā, franču (“cadre ou conteneur”), itāļu (“Casse mobili e contenitori”), holandiešu (“Containers en dergelijke laadkisten”) un rumāņu (“Cadre și containere”) valodas versijā lietoti divi termini. Citās valodu versijās izmantots tikai viens termins, kam seko sinonīms iekavās. Tas it īpaši attiecas uz dāņu (“Godsbeholdere (containere)”) un vācu (“Warenbehälter (Container)”) valodas versijām; vai arī tiek lietots tikai viens termins, piemēram, angļu (“Containers”), poļu (“Pojemniki”) un portugāļu (“Contentores”) [un arī latviešu] valodas versijās.
- 41 Turklāt valodu versijās, kurās izmantoti divi termini, tiem ne vienmēr ir identiska nozīme. Proti, holandiešu un itāļu valodas versijās papildus terminam “konteiners” tiek izmantots ekvivalents “kaste”, savukārt rumāņu un franču valodas versijās izmantots vārds “rāmis”. Tas pirmšķietami nav sinonīms terminam “konteiners” vai “kaste”.
- 42 Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru vienā no Savienības tiesību normas valodu versijām lietotais formulējums nevar būt vienīgais pamats šīs tiesību normas interpretācijai vai arī tam nevar piešķirt prioritāru nozīmi salīdzinājumā ar pārējo valodu versijām. Savienības tiesību normas ir interpretējamas un piemērojamas vienveidīgi, ņemot vērā visu Savienības oficiālo valodu versijas (spriedums, 2021. gada 28. oktobris, *KAHL* un *Roeper*, C-197/20 un C-216/20, EU:C:2021:892, 33. punkts).
- 43 Šajā ziņā tomēr jākonstatē, ka franču un rumāņu valodā viena no vārda “rāmis” nozīmēm transporta jomā ir tieši ļoti liela izmēra kastes, ko izmanto kustamas mantas pārvadāšanai pa dzelzceļu vai kravas transportā. Turklāt rumāņu valodā vārds “cadru” tiek lietots kā vārda “carcasă” sinonīms, kas apzīmē trīsdimensiju ietvaru vai aploci, bieži no koka vai metāla.
- 44 Tādējādi šiem KN apakšpozīcijas 8609 00 franču un rumāņu valodas versijās lietotajiem terminiem, šķiet, ir tāda pati nozīme kā šīs apakšpozīcijas citās valodu versijās lietotajam formulējumam, piemēram, “casse” itāļu valodas versijā un “laadkist” holandiešu valodas versijā. Tas, ka vairākās valodu versijās izmantots tikai vārds “konteiners” vai tā sinonīms, turklāt apstiprina interpretāciju, saskaņā ar kuru franču un rumāņu valodas versijās izmantotais vārds “rāmis” ir jāsaprot tāpat, proti, kā “konteiners–rāmis” vai “kaste”.
- 45 Turklāt šo interpretāciju apstiprina tas, ka KN ir paredzētas īpašas apakšpozīcijas, kas veltītas cita veida precēm, kuras, lai gan to nosaukums ir “rāmji”, nekādā ziņā neietilpst KN apakšpozīcijā 8609 00, piemēram, apakšpozīcija 4414 00, kas attiecas uz “koka ietvariem gleznām, fotogrāfijām, spoguļiem un tamlīdzīgiem priekšmetiem”, un apakšpozīcija 3925 20 00, kas attiecas uz “durvīm, logiem un to rāmjiem, durvju sliekšņiem”.
- 46 Tā kā jēdziens “konteiners” KN apakšpozīcijas 8609 00 izpratnē, kā tas izriet no iepriekš minētā, attiecas uz rāmjiem kā “konteineriem”, tas tomēr nemaina faktu, ka ne KN, ne tās sadaļas vai nodaļas piezīmēs nav precīzi definēts, kas ar šo pēdējo minēto jēdzienu tiek saprasts. Saskaņā ar Tiesas judikatūru šādā gadījumā tā nozīme ir jānosaka atbilstoši šī jēdziena ierastajai nozīmei ikdienas

- valodā, ņemot vērā kontekstu, kādā tas tiek lietots, un tiesiskā regulējuma, kurā tas ietilpst, sasniedzamos mērķus (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2020. gada 26. marts, *Pfizer Consumer Healthcare*, C-182/19, EU:C:2020:243, 48. punkts).
- 47 Šajā ziņā kontainers ikdienas valodā apzīmē tādas standartizētu izmēru tilpnes no izturīga materiāla vismaz ar dibenu un sānu malām, kuras paredzētas gāzes, šķidru vai cietu produktu uzglabāšanai vai pārvadāšanai un ar kurām ir vieglāk apieties pārvadājuma laikā.
- 48 Šādu jēdziena “kontainers” kā “tilpnes” interpretāciju, proti, tukšu objektu ar dibenu un malām, apstiprina KN pozīcijas 7310 formulējums saistībā ar “cisternām, mucām, trumuļiem, kannām, kastēm un līdzīgām tilpnēm [...]”; šajā pozīcijā iekļaujamu preču apzīmējumā ir minēta tikai “tilpne”, un uzskaitīto piemēru raksturozīme ir fakts, ka precēm ir vismaz dibens un sānu malas no izturīga materiāla. Tā kā no iepriekšējā punkta izriet, ka “kontainers” KN apakšpozīcijas 8609 00 izpratnē arī ir “tilpne”, nebūtu pamatoti uzskatīt, ka šis jēdziens dažādās KN pozīcijās tiek interpretēts dažādi.
- 49 Minēto interpretāciju, saskaņā ar kuru “kontainers” kā “tilpne” ir vismaz ar dibenu un sānu malām, arī apstiprina HS pozīcijas 8609 paskaidrojošās piezīmes. Tajās šajā pozīcijā minētie produkti aprakstīti kā “iepakojums” un kā visizplatītākais piemērs minēta liela kaste ar noņemamām durvīm vai sānu paneļiem. Visos šajos paraugos aprakstīts tukšs objekts konkrētu preču uzglabāšanai.
- 50 Šajās piezīmēs ir minēta arī konteineru “ietilpība”, kas vienlīdz nozīmē to, ka tie ir jāsaprot kā tilpnes, kas paredzētas transportējamu priekšmetu, šķidrumu vai gāzes turēšanai.
- 51 Turklāt, gan attiecībā uz rāmjiem, gan konteineriem norādot to ietilpību, šīs paskaidrojošās piezīmes apstiprina, ka šīs apakšpozīcijas franču un rumāņu valodas versijās izmantotais termins “rāmis” ir jāsaprot kā tāds, kas apzīmē trauku, nevis ietvaru, šasiju vai loga rāmi, par ko ir runa šī sprieduma 45. punktā.
- 52 Šajā gadījumā jākonstatē, ka transporta ierīcei, kurā nevar saturēt vai ievietot caurules, bet ar kuru tās arkveidā tiek satvertas starp metāla stieņiem un tādējādi šī ierīce nosedz ļoti mazu šo cauruļu virsmas daļu, nav tvertnei piemērošas objektīvās īpašības un pazīmes, tātad šādai precei nav tādu prasīto īpašību, lai to klasificētu kā “konteineru” KN apakšpozīcijas 8609 00 izpratnē.
- 53 Tā kā nosacījumi preces klasificēšanai attiecīgajā apakšpozīcijā ir kumulatīvi, nav jāanalizē otrs nosacījums, kuram jābūt izpildītam, lai uz to attiecinātu KN apakšpozīciju 8609 00, proti, precei ir jābūt īpaši izveidotai un aprīkotai lietošanai vienā vai vairākos transporta veidos.
- 54 Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka KN apakšpozīcija 8609 00 90 ir jāinterpretē tādējādi, ka tā neattiecas uz cauruļu transportēšanas ierīci, kas sastāv no vairākiem alumīnija turētāju pāriem, starp kuriem šķērsu tiek novietotas transportējamās caurules, un šie šķērspāri savstarpēji ir savienoti ar diviem tērauda savienotājstieņiem, kuriem ir cilpas; no augšas tādā pašā veidā var novietot nākamo cauruļu kārtu, līdz kravā ir sasniegts transportējamo cauruļu daudzums; kad pie savienotājstieņiem četros kravas stūros ir piestiprinātas tērauda ķēdes (izverot tās cauri minētajām cilpām), iekraušanu noslēdz ar kravas pārvietošanai paredzētu ierīci.

Par tiesāšanās izdevumiem

- 55 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šī tiesvedība izriet no tiesvedības, kas notiek iesniedzējtiesā, tāpēc tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (devītā palāta) nospriež:

Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcija 8609 00 90, kas ietverta I pielikumā Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, šīs regulas redakcijā, kas izriet no Komisijas 2013. gada 4. oktobra Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1001/2013,

ir jāinterpretē tādējādi, ka

tā neattiecas uz cauruļu transportēšanas ierīci, kas sastāv no vairākiem alumīnija turētāju pāriem, starp kuriem šķērsu tiek novietotas transportējamās caurules, un šie šķērspāri savstarpēji ir savienoti ar diviem tērauda savienotājstieņiem, kuriem ir cilpas; no augšas tādā pašā veidā var novietot nākamo cauruļu kārtu, līdz kravā ir sasniegts transportējamo cauruļu daudzums; kad pie savienotājstieņiem četros kravas stūros ir piestiprinātas tērauda ķēdes (izverot tās cauri minētajām cilpām), iekraušanu noslēdz ar kravas pārvietošanai paredzētu ierīci.

[Paraksti]